

Automne 2014

Numéro 115

Le Trésor des Kirouac

Revue des descendants d'Alexandre de K/voach
Témoïn de l'actualité Kirouac depuis 31 ans



Photo : Marc Villeneuve

Au centre de la photo, Lauréat Kirouac, heureux arrière-grand-père entouré de quelques membres de sa famille. De gauche à droite à l'avant: Marie-Rose et Charles-Edouard Gaudreault; Alexandre et Antoine Lessard; Marie-Rose et Charles-Edouard sont les enfants d'Annie Vaillancourt et Richard Gaudreault (Annie est la fille de Rachel et Clément Vaillancourt); à l'arrière, Arnaud Lessard dans les bras de son père, Stéphane Lessard, et sa conjointe, Josée Vaillancourt, (fille de Rachel Kirouack et Clément Vaillancourt), Lauréat Kirouack, sa fille Rachel Kirouack et son conjoint, Clément Vaillancourt.



Kirouac
Kirouack



Kérouac
Kérouack



Keroac
Keroack



Kéroack
Kyrouac



Breton
Burton



Curwack
Curwick



Le Trésor des Kirouac

Le Trésor des Kirouac, bulletin de liaison de tous les descendants d'Alexandre de K/voach, est publié en version française et anglaise. Il est distribué à tous les membres de l'Association des familles Kirouac inc. Les reproductions d'articles sont permises à condition d'obtenir au préalable l'autorisation expresse de l'Association des familles Kirouac inc. ainsi que celle de l'auteur.

Auteurs et collaborateurs pour ce numéro (par ordre alphabétique)

Mercédès Bolduc, LeRoy Curwick, François Kirouac,
René Kirouac, Marie Lussier Timperley

Conception graphique

Page couverture : Jean-François Landry
Logo de l'Association au verso du bulletin : Raymond Bergeron
Le bulletin : François Kirouac

Blason et logotype de l'Association

Le blason familial « De K/Voach » et le « Logotype » de l'Association des familles Kirouac inc. sont légalement enregistrés et leur reproduction en tout ou en partie est interdite sans une autorisation écrite émise par la direction de l'Association des Familles Kirouac inc.

Montage

Version française : François Kirouac
Version anglaise : Greg Kyroutac

Traduction et révision linguistique des textes

Marie Lussier Timperley, Céline Kirouac,
Lucille Kirouac, Robert Kirouac,
Thérèse Kirouac

Politique éditoriale

L'Éditeur (La Rédaction) du bulletin *Le Trésor des Kirouac (incluant les bulletins Le Trésor Express)* peut corriger et abrégé les textes qui lui sont soumis, ainsi que refuser la publication d'un texte, d'une photo, d'une caricature ou d'une illustration, jugés inappropriés en regard de la mission de l'AFK ou, à son avis, susceptibles de causer préjudice, que ce soit à l'Association, à un de ses membres, à toute personne, à tout groupe de personnes ou à un quelconque organisme. Rien ne pourra être publié dans *Le Trésor* sans l'accord préalable de son auteur; ce dernier devant assumer l'entière responsabilité du matériel proposé.

Édition

L'Association des familles Kirouac inc.
3782, Chemin Saint-Louis, Québec (Québec) Canada G1W 1T5

Dépôt légal 3^e trimestre 2014

Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Bibliothèque nationale du Canada

Tirage

Version française : 105 copies, Version anglaise : 45 copies

ISSN 0833-1685

Abonnement :

Canada : 22 \$; États-Unis : 22 \$ US ; Outre-mer : 30 \$ canadiens

Table des matières

Le Trésor des Kirouac n° 115

Le mot du président	3
Alain Kirouac nommé sous-ministre au gouvernement du Québec	4
Sous-Lieutenant Paul Timperley Marine royale canadienne	4
50 ^e anniversaire de mariage de Pia Karrer et de Paul O'Leary	5
50 ^e anniversaire de mariage de Kay Rafson et LeRoy Curwick	5
Remerciements des membres du conseil d'administration à Lucie Jasmin	7
Sauvegarde du patrimoine photographique des familles Kirouac	8
33 ^e rencontre annuelle de l'Association des familles Kirouac	9
Bilan financier de la 33 ^e rencontre annuelle de l'AFK à Saguenay	14
Rapport annuel d'activités présenté à l'assemblée générale	15
Bilan financier de l'année 2013 et rapports du trésorier	16
Rapport du <i>Fonds Jacques Kirouac</i>	18
Une véritable histoire d'amour K/ Curwick-King aux États-Unis	19
In Memoriam	26
Généalogie et page du lecteur	30
Conseil d'administration 2014-2015	31
Correspondants régionaux	31
Membres des comités permanents	31

MOT DU PRÉSIDENT

Le présent numéro du **Trésor** revêt un caractère un peu plus administratif que le dernier. En effet, vous y trouverez les rapports annuels présentés à l'assemblée générale à Chicoutimi; celui du président, au nom des membres du conseil d'administration, et ceux du trésorier pour 2013 où vous pourrez constater la bonne santé financière de l'Association.

Bien que la participation à Chicoutimi cette année fût moindre, nous avons passé un agréable moment avec les « cousins » présents. Encore une fois soulignons que les Kirouac sont venus de loin pour rencontrer leur « parenté »; d'abord de plusieurs régions du Québec, puis de l'Ontario, du Manitoba, et même de l'Illinois et du Kansas. Ce fut particulièrement agréable de revoir la parenté du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Je remercie beaucoup les organisateurs de la 33^e réunion K/: Mercédès Bolduc et son époux, Marc Villeneuve, de même que leur fils, David, ainsi que la sœur de Mercédès, Sylvie Bolduc qui trouve toujours le

moyen de gâter chacun des participants.

Lors de l'assemblée générale, les membres présents nous ont souligné leur grand intérêt pour les articles du **Trésor** portant sur l'histoire des membres des différentes branches des familles K/rouac. Le présent bulletin devrait répondre au désir qu'ils nous ont manifesté d'en lire régulièrement. Cette fois, deux cinquantèmes anniversaires de mariage et le récit d'une religieuse récemment décédée nous en fournissent l'occasion.

LeRoy Curwick de Minneota au Minnesota a rédigé la « véritable histoire d'amour » racontée par Sœur Laura Ann King, fille de Mable Ann Curwick-King. Ce récit nous fait découvrir l'histoire de « femmes fortes, mères aimantes, vaillantes et débrouillardes » qui ont élevé des familles nombreuses dans le centre-ouest/Midwest américain. La généalogie de cette branche de descendants d'Alexandre de Kervoach qui porte maintenant le patronyme de Curwick complète ce récit.

Je profite de l'occasion pour vous inviter, vous aussi, à nous faire connaître la petite histoire de vos familles pour le plus grand plaisir de tous nos lecteurs en Amérique du Nord et en Europe. Vous avez des photos, des anecdotes, des récits d'exploits ou simplement des réalisations diverses? N'hésitez pas à les partager avec les membres de notre Association. Vous ne vous pensez pas écrivain? Qu'importe, nous pouvons vous aider à rédiger les textes et vous contribuerez ainsi à écrire l'histoire des Kirouac!

À l'assemblée générale annuelle, comme de coutume, nous procédons à l'élection, ou réélection, des membres du conseil d'administration. Cette année Marie Kirouac et René Kirouac ont été réélus. Lucie Jasmin a terminé son



François Kirouac

quatrième mandat de deux ans mais elle a choisi de ne pas renouveler pour un cinquième mandat. Permettez-moi de la remercier chaleureusement pour toutes ces années passées au sein du C.A. et de lui souhaiter la meilleure des chances pour l'avenir. En guise de remerciement et d'hommage nous vous présentons un résumé de ces réalisations comme membre du C.A. de notre Association.

Le poste laissé vacant par Lucie n'a malheureusement pas été comblé lors de l'assemblée générale de même que celui qui est vacant depuis quelques années. Le C.A. compte donc seulement sept administrateurs au lieu de neuf comme prévu dans les règlements de notre Association.

Un dernier mot pour vous rappeler que dans notre prochain bulletin, celui de Noël, nous publierons des photos de NOS PETITS TRÉSORS, celles que vous, les fiers grands-parents, voudrez bien nous faire parvenir. C'est devenu une agréable tradition de vous présenter la plus jeune génération au temps des fêtes.

Bonne lecture!



Cette année encore dans notre bulletin de l'hiver, nous prévoyons publier des photos de nos PETITS TRÉSORS.

Merci d'avance de vous hâter à nous fournir des photos de vos « 'tits » trésors avant le mois de novembre.

NOUVELLES BRÈVES

Nomination au gouvernement du Québec

Alain Kirouac nommé sous-ministre

Un des membres fondateurs de notre association, monsieur Alain Kirouac, a été nommé sous-ministre chargé du Secrétariat à la capitale-nationale au ministère du Travail du Québec le 18 juin dernier et est entré en fonction le 7 juillet 2014.

En 2012, Alain Kirouac recevait le *Prix Jean-Paul-Lévesque*, un prix remis par la *Fédération des chambres de commerce du Québec* pour honorer son engagement envers la communauté d'affaires. Ce prix était bien mérité car il soulignait les vingt-cinq ans d'implication d'Alain dans la Chambre de commerce et d'industrie de Québec où il était entré en fonction en 1987 à titre de Directeur général adjoint. Il fut ensuite nommé Directeur général, puis Vice-président exécutif pour enfin occuper le poste de Président et Chef de la direction en 2012.

Nous sommes fiers de souligner sa récente nomination comme sous-ministre et nous lui souhaitons beaucoup de succès dans ses nouvelles fonctions.

La Rédaction



Photo : collection AFK

Sous-Lieutenant Paul Timperley de la Marine royale canadienne



Après avoir terminé avec succès le « boot camp » à la base militaire de St-Jean-sur-Richelieu, en août 2013, Paul s'envolait pour une année de formation à la base navale d'Esquimalt, en banlieue de Victoria, en Colombie britannique. Il invita sa mère à la cérémonie de graduation. Ici, Marie Lussier-Timperley et son fils, Paul, à *Butchart Gardens*, près de Victoria.



Sous-Lieutenant Paul Timperley recevant son *Certificat* des mains du Commandant Todd Bonnar le 15 août 2014.

50^e anniversaire de mariage



Paul O'Leary et son épouse, Pia Karrer, de London en Ontario, se sont mariés le 22 août 1964 et soulignent leur 50^e anniversaire de mariage cette année. Paul et Pia sont de fidèles participants à nos rassemblements annuels. Cette année, à Chicoutimi, Pia, membre du club de photographie de London, a présenté un diaporama de ses plus belles photos d'Islande à la demande des organisateurs de notre rencontre. (Photo : François Kirouac)

50^e anniversaire de mariage

Le 50^e anniversaire de mariage de LeRoy et Kay a été célébré le 26 avril 2014. La cérémonie de leur mariage avait eu lieu un samedi soir, le 21 mars 1964 et fut béni par le Pasteur Jerome Anderson, de l'église luthérienne islandaise St-Paul à Minneota, Minnesota. Les témoins au mariage étaient la sœur de Kay, Sally Rafson, et Tom Jeffrey, un ancien camarade de l'armée de Windom, Minnesota. Sally Rafson Peterson est décédée depuis mais j'ai retrouvé mon ancien camarade qui vit à Fairfield en Virginie.

Tom Jeffrey et moi étions ensemble durant trois ans dans l'armée américaine; d'abord en formation aux États-Unis puis pendant vingt-huit mois de service actif en Italie durant la Guerre froide sous la menace des armes atomiques.

Nous avons aussi découvert que le pasteur qui officiait à notre mariage



LeRoy et Kay, tenant la photo de leur mariage en 1964, avec le Pasteur qui avait béni leur union cinquante ans plutôt, Jerry Anderson et son épouse, Ann.

avait été nommé pasteur de l'église luthérienne d'Osseo au Minnesota. Ainsi Pasteur Jerome Anderson et son épouse, Ann, qui vivent maintenant à Maple Grove, MN, voisin de notre ville de Brooklyn Park. Nous les avons invités et ils étaient avec nous lors de notre 50^e anniversaire.

Une longue histoire d'amour

Kay et moi, nous nous sommes connus en 1956, quand nous étudions à l'école secondaire Minneota Public High School; nous avions alors quatorze ans. Les parents de Kay venaient d'Islande. Les parents de son père (ses grands-parents paternels) nés en Islande étaient arrivés aux États-Unis dans les années 1870; la mère de Kay était de la deuxième ou troisième génération d'immigrants norvégiens du Comté de Filmore, MN. Tous étaient évidemment luthériens.

Mon père, Leo Elmer Curwick, avait accepté un poste de mécanicien de tracteur à Taunton, au Minnesota en 1954, c'est pourquoi nous avons quitté Ghent, MN, en 1955. Après avoir terminé ma huitième année dans une école de rang (deux pièces) à Taunton, comme les autres de mon âge j'ai voyagé en autobus scolaire jusqu'à Minneota et c'est là que j'ai connu Kay.



Kay et Leroy coupent le gâteau de leur 50^e Anniversaire de mariage le 26 avril 2014.
(Photo : collection LeRoy Curwick)

Dès nos quinze ans, Kay et moi étions des « high school sweethearts » (ici on dirait, Kay était la 'blonde' de LeRoy) et nous le sommes restés malgré quelques interruptions. Son diplôme en poche, Kay s'inscrivit à l'école d'infirmière de l'Hôpital Abbott à Minneapolis, MN. Je m'inscrivis à l'Université du Minnesota mais sans terminer de cours. Je fus accepté dans l'armée américaine et ma carrière militaire dura trois ans. Je revins au pays en octobre 1963 et j'épousais Kay cinq mois plus tard en mars 1964. Et nous sommes ensemble depuis. Nous sommes bien reconnaissants d'être en excellente santé et d'avoir quatre enfants et quatorze petits-enfants.

Voilà, notre histoire d'amour!

LeRoy.

* Un nom de famille épelé de deux façons! Pourquoi, de demander la curieuse traductrice? LeRoy explique. Dans les pays scandinaves, et tout particulièrement en Islande, les gens portent un prénom, ou deux, suivi d'un « patronyme ». Si le père se nomme « Rafn », les fils deviennent des « Rafnson », et les filles deviennent des "Rafnsdottir". Ainsi le nom de famille de Kay était Rafnson. Éventuellement les descendants, à la troisième génération ici, se fatiguèrent d'expliquer à tout un chacun le « n » silencieux dans le nom de leur père et décidèrent de le retrancher de leur nom de famille. Ainsi quand LeRoy a épousé Kay, elle s'appelait alors Kay Diane Rafson, et non plus Rafnson.

Photo : collection LeRoy Curwick



Kay et Alyssa Kay Hotz, âgée de 18 ans, l'aînée des petits-enfants, portant fièrement la robe de noces de sa grand-mère!

MERCI BEAUCOUP LUCIE

Lors de la dernière assemblée générale annuelle, qui a eu lieu à Chicoutimi le 16 août dernier, Lucie Jasmin n'a pas renouvelé son mandat au sein du conseil d'administration de notre association. Éluë le 5 août 2006, elle aura été bénévole pour l'Association durant huit ans. Lucie n'est pas une descendante de notre ancêtre commun, mais elle s'est intéressée à nos activités dès l'année 2003 après sa participation avec le frère Gilles Beaudet au rassemblement des familles Kirouac à Longueuil. C'est son admiration pour l'un des nôtres, le frère Marie-Victorin, qui lui aura fait accepter un poste d'administratrice à l'AFK.

Le 7 octobre 2006, au Jardin botanique de Montréal, elle représente notre association au 75^e anniversaire de fondation des *Cercles des jeunes naturalistes* dont le frère Marie-Victorin est un des fondateurs. Quelques semaines plus tard, le 23 octobre 2006, elle se retrouve une nouvelle fois au Jardin botanique de Montréal lors de la création de la *Bourse Marie-Victorin* par l'Université de Montréal. L'année suivante, le 5 novembre 2007, elle fait aussi partie de la délégation de *l'Association des familles Kirouac* présente à l'Université de Montréal, à l'occasion du lancement du livre d'André Bouchard, *Marie-Victorin à Cuba, correspondance avec le frère Léon* publié aux Presses de l'Université de Montréal.

Depuis 2007, elle parcourt la province pour faire connaître le frère Marie-Victorin en présentant une conférence intitulée : *Le frère Marie-Victorin (Conrad Kirouac 1885-1944) et l'Odyssée de la Flore laurentienne*. Elle aura donc contribué grandement à faire connaître Conrad Kirouac. Et ce n'est pas fini puisqu'elle travaille, depuis plus de deux ans, à la rédaction d'un livre sur Marie-Victorin. Nous avons évidemment bien hâte qu'il soit publié.

En 2008, quand notre Association créa *l'Observatoire Marie-Victorin*, elle accepte avec enthousiasme d'en être la responsable. Elle occupe d'ailleurs toujours ce poste et, heureusement pour nous, elle continuera d'en assumer la responsabilité même si elle quitte son poste au conseil d'administration.

En plus de ces différentes activités, et de sa présence régulière aux réunions du conseil d'administration, elle a aussi contribué au *Trésor des Kirouac* en publiant plusieurs articles. Mentionnons-en quelques-uns.



Lucie Jasmin, membre du conseil d'administration de l'AFK de 2006 à 2014. (Photo : © Kathyne Cowie)

Le premier intitulé *Le plus beau temps de ma vie*, une entrevue avec Madeleine Gervais, collaboratrice du frère Marie-Victorin de 1942 à 1944, (Le Trésor, #75, mars 2004). Puis *Je suis entré dans la forêt... Une présentation de L'arbre : Méditation du frère Marie-Victorin* (# 86, décembre 2006), fut suivi d'un autre intitulé : *Le botaniste* (# 90, hiver 2007).

En 2008, en tant que responsable de *l'Observatoire Marie-Victorin*, elle présentait une mise au point du frère Gilles Beaudet à une chronique parue dans *Le Devoir* au cours du mois de juin précédent dans laquelle le journaliste Louis Cornellier présentait un texte sur le récent ouvrage d'Alexandre Chouinard, *Un pied-à-terre en mer aux îles de La Madeleine*, paru aux Éditions *Morue Verte*, dans lequel il citait le frère Marie-Victorin de façon réductrice (simpliste) (Le Trésor, # 92, été 2008).

Lors du rassemblement de l'AFK à Québec en 2008, elle nous raconta comment son intérêt pour Marie-Victorin avait pris naissance. Nous avons publié ce texte sous le titre : *L'improbable rendez-vous* (Le Trésor, # 93, automne 2008). À l'occasion du 75^e anniversaire du lancement de *La Flore laurentienne* par le frère Marie-Victorin, elle en raconta l'histoire sous le titre « *Ô mon beau livre* » (Le Trésor, #98, hiver 2009-2010). Son dernier article remonte au printemps 2010 dans *Le Trésor des Kirouac* numéro 99, à l'occasion du décès de sa mère sous le titre : *Berceuse*.

Parmi les autres mandats qu'elle avait accepté de remplir, on retrouve celui de représenter l'AFK auprès du comité organisateur des fêtes de Longueuil en 2007 afin de souligner aux membres de ce comité l'importance de tenir compte, dans l'élaboration du programme des fêtes, de la contribution importante du frère Marie-Victorin dans cette ville durant plusieurs années.

Avec notre ancien secrétaire, Michel Bornais, Lucie aida à établir les contacts nécessaires pour répondre à la demande de TFO, *Télévision française de l'Ontario*, qui préparait un épisode de la série *La Quête*, sur le frère Marie-Victorin. (Le Trésor, #88, été 2007)

Lucie participa aussi au projet de vidéo (deux DVD) soulignant les trente ans d'existence de notre Association en choisissant la musique pour la bande sonore, y compris obtenir les autorisations des compositeurs et, en plus, elle aida à incorporer et synchroniser le tout.

De plus elle contribua grandement, avec le frère Gilles Beaudet, à sauvegarder de la destruction, par l'éditeur, la balance de stock de *Mon Miroir*, le journal intime du frère Marie-Victorin paru en 2004. C'est donc grâce à elle et au frère Beaudet si nous pouvons encore aujourd'hui vous offrir ce livre.

Ce dont se souviendront le plus tous les membres du C.A. qui ont eu le plaisir de travailler avec elle, sont sans contredit la pertinence et la sagesse de ses interventions dans les discussions que nous avons eues au cours des huit années qu'elle a siégé au conseil d'administration. Lucie nous manquera beaucoup!

Chère Lucie, notre cousine de cœur, grand merci pour ta contribution passée; bonne continuation dans ton travail présent et grand succès dans tes projets d'avenir et encore merci de continuer à faire connaître Conrad Kirouac!

Les membres du conseil d'administration

SAUVEGARDE DU PATRIMOINE PHOTOGRAPHIQUE DES FAMILLES KIROUAC



Le frère Marie-Victorin avec les cinq enfants de sa sœur, Blanche Kirouac-Drolet : de gauche à droite : Madeleine Drolet, Jean Drolet, frère Marie-Victorin (Conrad Kirouac), tenant son neveu, Roland Drolet, frère Louis-Marie Lalonde, Roger Drolet et frère Roland Germain, botaniste et proche collaborateur du frère Marie-Victorin; debout à l'arrière : l'aîné de la famille, Maurice Drolet. (Collection Patrimoine AFK, original de la photo : Cécile Drolet Girouard, date d'acquisition 31 mars 2008, numéro d'archive : X4330-0020)

33^e rencontre annuelle de l'Association des familles Kirouac inc.

Par Mercédès Bolduc

Pour la quatrième fois depuis la fondation de notre association, notre rencontre annuelle se déroulait au Saguenay-Lac-Saint-Jean, plus précisément à Chicoutimi les 15, 16 et 17 août dernier.

La fin de semaine s'est amorcée par le spectacle grandiose de la *Fabuleuse histoire d'un royaume* au théâtre municipal de La Baie. C'est un spectacle de grande envergure avec beaucoup d'effets pyrotechniques (canons, fusils, etc.), des centaines de costumes, de lumières, de beaux décors, de la musique et du chant, des animaux et beaucoup d'acteurs (qui, soit dit en passant, sont tous bénévoles, près d'une centaine de personnes). Parmi les différents tableaux présentés, le

spectacle comprend une scène tout à fait saisissante qui représentait la Deuxième Guerre mondiale avec des soldats qui descendaient du plafond parmi l'assistance, représentant ainsi des parachutistes; c'était vraiment spectaculaire et impressionnant. On se serait vraiment cru en guerre. C'est un spectacle à voir au moins une fois dans sa vie et c'est pour tous, que l'on soit jeune ou moins jeune. Nos participants nous ont dit avoir beaucoup apprécié cette partie du programme de notre rencontre.

Samedi matin, c'était l'inscription à compter de 8 h 30, suivie de l'assemblée générale annuelle à 10 heures. Le dîner était libre et tous étaient de retour pour le départ de notre visite guidée de Chicoutimi

et de Jonquière. Le trajet planifié prévoyait passer sur la route qui longe les terres de nos premiers arrivants Kirouac dans la région. Notre guide n'étant pas informée de cette particularité du parcours prévu (qui s'ajoutait à la visite touristique habituelle), alors je fus un peu déçue de cette partie de notre visite. Les participants avaient reçu au préalable un document dans lequel figuraient des photos des maisons de nos pionniers et celles de leurs descendants habitant encore la région - les maisons disparues et celles encore existantes - et une carte de Jonquière sur laquelle j'avais indiqué en rouge la localisation des premières terres. Des copies sont toujours disponibles. Si vous en désirez, vous n'avez qu'à m'en demander.



(Photo : collection Marc Villeneuve)

Les organisateurs du rassemblement en compagnie de Rodrigue Villeneuve et de son épouse, Blandine Girard, les parents de Marc Villeneuve. De gauche à droite : Sylvie Bolduc, sœur de Mercédès Bolduc, Rodrigue Villeneuve et son épouse, Blandine Girard, David Villeneuve à côté de son père Marc Villeneuve et de sa mère Mercédès Bolduc; Marc et Mercédès étant aussi responsables de l'organisation des rassemblements au C.A. de l'AFK.



Fidèles participants à nos rassemblements : de gauche à droite : Jacques Kirouac, président fondateur de notre Association, Denise Gaudreault, Françoise Gaudreault toutes deux de Chicoutimi, Céline Kirouac, de Québec, membre du C.A., Lucille Kirouac de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, membre du comité d'histoire et de généalogie de l'AFK, Jeannine Laurencelle-Kirouac et son fils Georges Kirouac, représentant de notre Association à Winnipeg. (Photo : Marc Villeneuve)



De gauche à droite : Nick Kowtaluk et son épouse, Lucie Gaudreault, sœur de Denise et Françoise, Estelle Kirouack et sa nièce, Édith Kirouack-Blackburn, fille d'Esther Kirouac, Ghislaine Kirouack et sa sœur Esther Kirouack, et Yves Blackburn, époux d'Édith. (Photo : Marc Villeneuve)

Nous avons une guide merveilleuse et très compétente, madame Laurence Duval. Elle connaît et aime sa région et a su nous montrer des lieux et des endroits magnifiques dans chacune des villes. Il a plu samedi mais, profitant d'un éclairci, nous avons pu rendre visite à mes premiers ancêtres au vieux cimetière de Jonquière, sur la rue Saint-Jean-Baptiste. Mon arrière-arrière-grand-père Clovis y est enterré, tout comme son père Emmanuel ainsi que d'autres Kirouac de la région. Puis nous sommes passés à la fromagerie Blackburn pour une petite dégustation de leurs fromages. Hum! C'était bon!

La tournée touristique s'est poursuivie par la visite de l'église Saint-Dominique à Jonquière, une des plus belles églises de la région; la plus belle selon notre guide, madame Duval. Cependant, Jacques Kirouac, notre président fondateur, préfère la cathédrale de Chicoutimi. L'abbé Hubert Kéroack a été curé de la paroisse Saint-Dominique à Jonquière pendant plusieurs années. Monseigneur Sylvio Kéroack, quant à lui, fut curé à la cathédrale de Chicoutimi.

Comme nous avons encore un peu de temps, madame Duval nous a emmenés voir le quai des croisières à La Baie. La vue sur la baie du Saguenay était magnifique et nous avons même eu droit à un arc-en-ciel qui l'illuminait. Nous étions de retour à l'hôtel Chicoutimi pour 16 h 30.

Nous avons accueilli les participants au repas avec un cocktail vers 17 h 30. J'ai alors adressé un mot de bienvenue à tous et spécialement à nos cousins américains: Greg Kyrourac d'Ashland en Illinois, et Stacy Trahoon de Topeka au Kansas. J'ai aussi souligné la participation de Pia Karrer O'Leary et de son époux Paul O'Leary de



De gauche à droite : Chantal Côté et son époux, Laurent Kirouac de Saint-Hubert, Denise Pépin et son époux, Renaud Kirouac de Warwick. (Photo : Pia Karrer O'Leary)



De Topeka au Kansas, Stacy Trahoon et Greg Kyrourac d'Ashland en Illinois
(Photo : François Kirouac)

London en Ontario ainsi que celle de Georges Kirouac et de sa mère Jeannine, de Winnipeg au Manitoba.

J'ai aussi présenté la famille participante la plus nombreuse. En effet, M. Lauréat Kirouac (88 ans)

était accompagné de sa fille Rachel et de son conjoint Clément Vaillancourt, de sa petite fille Josée Vaillancourt et de son conjoint Stéphane Lessard et de cinq arrières petits-enfants : Antoine, Alexandre et Arnaud (enfants de Josée), Charles-Édouard et Marie-Rose (enfants d'Annie, une autre fille de Rachel). Quelle belle famille!

Notre souper, préparé par l'hôtel Chicoutimi, comprenait : une crème de légumes comme entrée, notre fameuse tourtière du Saguenay-Lac-Saint-Jean comme plat principal et un shortcake aux fraises dans un petit pot de verre style « Mason ». Sylvie, ma sœur, avait préparé quelques souvenirs pour les participants : un petit bocal de bleuets frais qu'elle avait cueillis elle-même la veille et de délicieux chocolats aux bleuets qu'elle avait préparés elle-même. Beaucoup n'ont su résister et y ont goûté tout de suite. C'était trop bon!

Après le souper, Pia Karrer O'Leary nous a présenté un diaporama de photos qu'elle a prises lors d'un

récent voyage en Islande. C'est une photographe chevronnée qui mérite bien les prix qu'elle a reçus. Ses photos étaient sublimes et les gens nous ont dit avoir passé une agréable soirée à découvrir ces merveilleux paysages d'Islande. La musique qui accompagnait ses photos provenait aussi d'Islande et était très belle. J'ai remarqué quelques personnes tapant gentiment sur leur table au rythme de la musique. Quelqu'un a même chanté « La Paimpolaise » la seule chanson française accompagnant le diaporama. C'était fabuleux. Merci à Pia pour cette agréable soirée qui demeurera mémorable.

Dimanche matin, nous sommes allés à la messe de 10 heures à la cathédrale de Chicoutimi, là où l'abbé Sylvio Kéroack fut curé. Le célébrant a souhaité la bienvenue aux familles Kirouac, mais il a oublié de souligner nos prêtres disparus. Dommage, parce que j'avais prévu cet ajout à la cérémonie qui fut bien belle.

Après la messe, nous nous sommes

réunis pour un dernier repas au restaurant Chez Mike's situé tout près de l'église sur la rue Racine à Chicoutimi. Plusieurs participants sont restés pour ce dernier repas en famille et j'en étais très heureuse.

Une autre rencontre annuelle est déjà chose du passé et les participants nous ont dit l'avoir bien appréciée. J'espère vous revoir tous l'an prochain. Et, faites circuler le message parmi les membres de vos familles : plus on est nombreux et plus les rencontres sont enrichissantes et... plus on s'amuse.

Toute mon équipe se joint à moi pour vous dire un grand merci du fond du cœur pour votre présence à Chicoutimi et pour votre participation à toutes nos activités.

Au plaisir de vous revoir très bientôt.

Mercédès Bolduc
au nom du comité



Photo : collection : Pia Karrer O'Leary

Pia Karrer O'Leary, son époux, Paul O'Leary et Greg Kyrourac qui fut d'une aide technique précieuse pour la présentation du diaporama de Pia sur l'Islande au cours de la soirée de samedi.



De gauche à droite : Françoise Gaudreault, Esther Kirouack, Denise Gaudreault de Chicoutimi et Estelle Kirouack de Longueuil au restaurant *Chez Mike's* dimanche midi. (Photo : Pia Karrer O'Leary)

De gauche à droite : Marc Villeneuve, membre du conseil d'administration et coresponsable de l'organisation des rassemblements en compagnie de Greg Kyroutac et Stacy Trahoon lors de la préparation de la présentation du diaporama de Pia Karrer O'Leary à l'Hôtel Chicoutimi le 16 août dernier. (Photo : Pia Karrer O'Leary)



Sylvie Bolduc, membre du comité organisateur de la rencontre et son époux, Christian Gravel, Céline Kirouac, Lucille Kirouac, Denise Pépin et son époux, Renaud Kirouac, et Stacy Trahoon lors du dernier repas au restaurant *Chez Mike's* le dimanche midi. (Photo : Pia Karrer O'Leary)

RASSEMBLEMENT DES FAMILLES KIROUAC

Saguenay, 15, 16 et 17 août 2014

BILAN FINANCIER

Mercédès Bolduc

PRODUITS (Revenus)	
Dons anonymes	200,00 \$
Dons anonymes (Cocktail)	127,62 \$
Inscriptions aux activités	2 660,00 \$
Échange argent américain	10,82 \$
TOTAL DES PRODUITS (Revenus)	2 998,44 \$
CHARGES (Dépenses)	
La Fabuleuse (26 personnes dont deux gratuites)	1 050,00 \$
Visites guidées, Chicoutimi, Jonquière et La Baie	528,15 \$
Hôtel Chicoutimi	
Location de salle	143,71 \$
Repas adultes (37 X 22,03 \$)	855,19 \$
Repas enfants (4 X 11,44 \$)	45,76 \$
Cocktail	127,62 \$
Cadeaux	10,45 \$
Impression de documents pour la rencontre	46,95 \$
TOTAL DES CHARGES (Dépenses)	2 807,83 \$
Excédent des produits sur les charges	190,61 \$
Montant remis à l'Association	190,61 \$



Mercédès Bolduc et Marc Villeneuve,
les architectes de notre rassemblement
à Chicoutimi cette année.

BRAVO et MERCI
pour ce magnifique travail!

(Photo : Renaud Kirouac)

**Rapport annuel du président présenté,
au nom des membres du conseil d'administration,
à l'assemblée générale annuelle de l'Association des familles Kirouac
à Chicoutimi le 16 août 2014**

RÉUNIONS

Depuis la dernière assemblée générale, tenue à Québec le 7 septembre 2013, le conseil d'administration s'est réuni trois fois à Ste-Foy les 5 octobre 2013, 1^{er} février et 3 mai 2014.

**NOMINATION
AU SEIN DU CONSEIL
D'ADMINISTRATION**

Lors de la dernière assemblée générale, certains postes d'administrateurs n'avaient pu être pourvus. Lors de sa première réunion, le conseil d'administration a donc procédé à la nomination de deux administrateurs pour un mandat de deux ans tel que le prévoient nos règlements. Il s'agit de Marie Lussier Timperley et de Marc Villeneuve. Toutefois, un poste est toujours vacant.

**VISIBILITÉ
DE L'ASSOCIATION**

Encore cette année notre association a participé au *Salon du Patrimoine familial* qui s'est déroulé à Québec du 21 au 23 février. Je remercie tous les bénévoles qui se sont joints à moi pour cet événement : mesdames Mercédès Bolduc, Céline Kirouac, Lucille Kirouac et Marie Kirouac; messieurs Jacques Kirouac, Jean-Yves Laurin et Marc Villeneuve.

Nous avons aussi été approchés par la *Société de généalogie de Québec* qui travaille sur un projet d'*Armorial du Québec*. Il s'agit d'une banque de données sur les armoiries en usage au Québec depuis l'époque de la Nouvelle-France jusqu'à nos jours. Ces

données seront publiées sur le site Web de la *Société de généalogie de Québec*. Notre conseil d'administration a donné son accord pour que les armoiries de l'AFK soient incluses dans ce projet car cela augmentera davantage la visibilité de notre association.

**PROJETS RÉALISÉS OU
EN COURS DE RÉALISATION**

Cette année, presque tous nos efforts ont été mis sur l'enrichissement de notre site Web. Comme vous avez pu sans doute le constater nous avons ajouté beaucoup d'information et de photos. Nous comptons bien poursuivre ces efforts en 2014 et au-delà. Dès que la partie française du site sera complétée, nous comptons commencer à développer la partie anglaise.

Nous travaillons aussi à une éventuelle mise à jour de notre dictionnaire généalogique. La première version a été publiée en 1991 et comprenait alors 2,500 personnes. Nous avons présentement plus de 18,000 noms, dont près de la moitié descendent de notre ancêtre. Nous devrions être en mesure d'offrir une nouvelle version de ce dictionnaire d'ici quelques années.

REMERCIEMENTS

En terminant, comme à chaque année, permettez-moi de remercier tous ceux qui, de près ou de loin, ont contribué aux activités de notre Association cette année. D'abord, tous nos représentants régionaux : Marie Kirouac, Lucille Kirouac, Mercédès Bolduc, Renaud Kirouac,

Georges Kirouac, Mark Pattison et Greg Kyrourac; ensuite les membres des comités permanents de l'Association : *Le Trésor des Kirouac* : Marie Kirouac, Marie Lussier Timperley, Jacques Kirouac, Greg Kyrourac et LeRoy Curwick; *Histoire et généalogie* : Lucille Kirouac, Céline Kirouac et de nouveau Greg Kyrourac; *Observatoire Marie-Victorin* : Lucie Jasmin; *Observatoire Jack Kerouac* : Éric Waddell; *Comité du site Web* : Lucille Kirouac qui s'est aussi adjoint cette année Marie Kirouac, Céline Kirouac et Mercédès Bolduc; notre *webmestre*, Réjean Brassard.

Je tiens aussi à remercier ceux qui se sont joints au comité du *Trésor des Kirouac* en tant que lecteurs, correcteurs et traducteurs: Lucille Kirouac, Céline Kirouac, Thérèse Kirouac, Nathalie Keroack (Halifax), Robert Kirouac, Georges Kirouac (Winnipeg, Manitoba), René Kirouac (St-Constant) et Éric Waddell. Enfin, un grand merci à tous les membres du conseil d'administration et une mention spéciale pour René Kirouac (Québec), notre inestimable trésorier.

Bonne assemblée.

François Kirouac,
pour le conseil d'administration,
16 août 2014

BILAN FINANCIER DE L'ANNÉE 2013 (Non vérifié)

René Kirouac, trésorier

Les résultats financiers 2013 présentent un excédent des produits sur les charges de 35,85 \$. Quant au nombre de membres, il est de 158.

Les produits pour 2013 sont de 1 163,65 \$ supérieurs à ceux de l'an dernier. Cela s'explique surtout par la vente d'objets promotionnels, entre autres, le volume sur

l'ancêtre et sa famille. Les autres items ayant tous diminués : Cotisations annuelles, Dons et recouvrement, et Fête annuelle.

Les charges pour 2013 totalisent 1 271,53 \$ de plus que celles de 2012. Cette augmentation est attribuable aux rubriques Dossier généalogique et Divers (Publicité et promotion de l'Association). Dans cette

dernière rubrique, trois éléments ont contribué à cette augmentation : Amortissement WEB, Amortissement du livre sur l'Ancêtre et sa famille et Lancement de ce livre. Quant à l'item Revue **Le Trésor**, il a diminué de plus de 1 000 \$, en raison d'une production annuelle de trois numéros de la revue plutôt que quatre.

PRODUITS (Revenus)

COTISATIONS ANNUELLES	2013	2012
Membres réguliers (115) (127)	2 538,00 \$	2 800,00 \$
Membres bienfaiteurs (32) (46)	864,00 \$	1 242,00 \$
Sous-total	3 402,00 \$	4 042,00 \$
PRIMES ET INTÉRÊTS		
Échange argent U.S.	(10,14 \$)	(20,59 \$)
Intérêts gagnés	1,87 \$	1,87 \$
Sous-total	(8,27 \$)	(18,72 \$)
DONS ET RECOUVREMENT		
Fonds Jacques Kirouac	850,00 \$	852,33 \$
Dons (budget de fonctionnement)	276,00 \$	650,00 \$
Dons (budget de recherche)	100,00 \$	35,00 \$
Recouvrement	169,86 \$	42,35 \$
Sous-total	1 395,86 \$	1 579,68 \$
FÊTE ANNUELLE		
Surplus de la fête annuelle	352,00 \$	929,98 \$
Sous-total	352,00 \$	929,98 \$
OBJETS PROMOTIONNELS		
Vente de Généalogies (édition 1991) (17) (4)	170,00 \$	40,00 \$
Vente de revues Le Trésor (7) (29)	35,00 \$	145,00 \$
Vente d'articles avec le blason (6) (7)	30,00 \$	29,00 \$
Vente du livre Memory Babe (4)		120,00 \$
Vente du livre sur Jan Kerouac, A life in Memory (1) (6)	22,00 \$	141,00 \$
Vente du livre One and Only (4) (4)	88,00 \$	89,00 \$
Vente du DVD collection des Trésors (20) (55)	100,00 \$	290,00 \$
Vente des DVD du 30 ^e anniversaire de l'AFK (1)		10,00 \$
Vente de macarons (5) (3)	5,00 \$	3,00 \$
Vente du volume sur l'Ancêtre et sa famille (71)	2 150,00 \$	
Repas journée du lancement du livre sur l'Ancêtre	820,00 \$	
Vente de blocs-notes (2)	2,00 \$	
Sous-total	3 422,00 \$	867,00 \$
TOTAL DES PRODUITS (Revenus)	8 563,59 \$	7 399,94 \$

CHARGES (Dépenses)

ADMINISTRATION	2013	2012
Ministère du revenu (Déclaration annuelle)	50,00 \$	33,00 \$
Assurance biens et responsabilité civile (12 mois)	4,00 \$	15,75 \$
Redevances (FFSQ : 1,75 \$/membre/année)	281,75 \$	302,75 \$
Frais bancaires (livrets)	138,23 \$	152,89 \$
Sous-total	473,98 \$	504,39 \$
REVUE LE TRÉSOR (no 111 à 113) (107 à 110)		
Secrétariat de l'Association		32,25 \$
Impression	824,42 \$	1 387,29 \$
Manutention	304,17 \$	407,76 \$
Secrétariat de la Fédération	7,70 \$	27,95 \$
Frais postaux (Canada)	319,41 \$	444,78 \$
Frais postaux (US)	391,02 \$	684,92 \$
Sous-total	1 846,72 \$	2 984,95 \$
SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION		
Timbres-poste	306,55 \$	270,22 \$
Reprographie	77,47 \$	219,81 \$
Papeterie, enveloppes et cartes	312,23 \$	245,77 \$
Sous-total	696,25 \$	735,80 \$
DOSSIER GÉNÉALOGIQUE		
Recherche généalogique	604,03 \$	245,06 \$
Abonnement Ancestry : décembre 2013	14,95 \$	
Sous-total	618,98\$	245,06 \$
DIVERS (Publicité et promotion de l'Association)		
Hébergement site WEB CGFA (2013) (2012)	45,00 \$	45,00 \$
Hébergement et nom de domaine site WEB 2013	65,18 \$	
Réimpressions de revues		157,52 \$
Amortissement des coûts du nouveau site WEB (solde 1 475 \$)	600,00 \$	
Lancement du livre sur l'Ancêtre (François Kirouac)	1 037,94 \$	
Amortissement des coûts du livre sur l'Ancêtre (71 à 25\$) solde 2 318,60	1 775,00 \$	
Dons à l'occasion de décès	75,00 \$	158,20 \$
Événement Québec/Kerouac 2012		230,66 \$
Rassemblement annuel à Détroit 2013 (Warwick 2012)	210,00 \$	612,81 \$
Kiosque Salon du Patrimoine (location d'espace)	293,19 \$	279,12 \$
Divers DVD des Trésors		235,55 \$
Achat de volumes One and Only et Memory Babe	632,86 \$	138,00 \$
Achat d'un livre On the Road		38,39 \$
Microsoft Hotmail plus 2013	34,45 \$	
Achat de chèques commerciaux à la Caisse	123,19 \$	
Autres		890,76 \$
Sous-total	4 891,81 \$	2 786,01 \$
TOTAL DES CHARGES (Dépenses)	8 527,74 \$	7 256, 21 \$
EXCÉDENT DES PRODUITS (Revenus) SUR LES CHARGES (Dépenses)	35,85 \$	143,73 \$
COMPTE DE BANQUE		
Solde au 31 décembre	11 202,49 \$	11 559,71 \$
Encaissements du 1 ^{er} janvier au 31 décembre	7 948,92 \$	7 401,61 \$
Déboursés du 1 ^{er} janvier au 31 décembre	12 484,60 \$	7 758,83 \$
Solde au 31 décembre	6 666,81 \$	11 202,49 \$

Dépenses reliées à la publication du *Trésor*

Le tableau ci-dessous présente les dépenses consacrées aux trois numéros de la revue de l'année 2013.

Numéro de la revue	111	112	113	TOTAL
Coût de production	763,53 \$	503,70 \$	579,49 \$	1 846,72 \$

Rapport du *Fonds Jacques Kirouac*

Placement de 20 000 \$ à la Caisse populaire Plateau Montcalm du 8 juin 2004 au 31 décembre 2013

Note concernant le *Fonds Jacques Kirouac*

Vous trouverez ci-contre, un rapport concernant le *Fonds Jacques Kirouac* depuis sa fondation. On peut y constater l'impact qu'il a eu, sur le bilan financier de chaque année, ainsi que pour l'ensemble de la période.

1^{er} placement : dépôt à terme de cinq ans, du 8 juin 2004 au 11 juin 2009, à un taux de 4,25%

2^e placement : dépôt à terme convertible, du 12 juin 2009 au 30 octobre 2009, à un taux de 1,5%

3^e placement : parts permanentes de la caisse populaire Desjardins à partir du 30 octobre 2009, à un taux de 4,25%

REVENUS DU *FONDS*

Année	Intérêts	Ristourne	Total
2004	425,00 \$		425,00 \$
2005	850,00 \$		850,00 \$
2006	850,00 \$	106,49 \$	956,49 \$
2007	850,00 \$	91,78 \$	941,78 \$
2008	850,00 \$	86,66 \$	936,66 \$
2009	687,11 \$	35,44 \$	722,55 \$
2010	850,00 \$	40,85 \$	890,85 \$
2011	850,00 \$		850,00 \$
2012	852,33 \$		852,33 \$
2013	850,00 \$		850,00 \$
Total	7 914,44 \$	361,22 \$	8 275,66 \$

BILAN FINANCIER ANNUEL DE L'ASSOCIATION

Année	Produits	Charges	Produits - Charges	Résultats financiers sans le <i>Fonds</i>	% <i>Fonds</i> sur Produits totaux	Nombre de membres
2004	6 085,57 \$	5 694,78 \$	390,79 \$	(34,21 \$)	7,0 %	167
2005	5 990,91 \$	4 404,87 \$	1 586,04 \$	736,04 \$	14,2 %	171
2006	6 887,64 \$	7 424,34 \$	(536,70)	(1 493.19 \$)	13,9 %	163
2007	5 667,63 \$	5 275.23 \$	392,40 \$	(549,38 \$)	16,6 %	165
2008	6 767,90 \$	6 710,98 \$	56,92 \$	(879,74 \$)	13,8 %	161
2009	5 218,30 \$	4 484,59 \$	733,71 \$	11,16 \$	13,8 %	152
2010	6 065,88 \$	4 627,34 \$	1 438,54 \$	547,69 \$	14,7 %	156
2011	6 173,67 \$	5 282,47 \$	891,20 \$	41,20 \$	13,8 %	178
2012	7 399,94 \$	7 256 21 \$	143,73 \$	(708.60 \$)	11,5 %	178
2013	8 563,59 \$	8 527,74 \$	35,85 \$	(814,15 \$)	9,9%	158
		CUMULATIF	5 132,47 \$	(3 143,19 \$)		

UNE VÉRITABLE HISTOIRE D'AMOUR

Racontée par Sœur Laura Ann King, congrégation Saint-Joseph,

Rédigée par son cousin, LeRoy Roger Curwick

Traduite par Marie Lussier Timperley

Mable Ann Curwick, élevée sur une ferme dans le sud-ouest du Minnesota, aux États-Unis, quitta sa verte campagne à l'âge de seize ans pour chercher du travail dans les villes jumelles de Saint-Paul/Minneapolis en 1923. Elle trouva facilement un emploi à la manufacture Munsingwear à Minneapolis où elle apprit à coudre des sous-vêtements masculins.

Un jour à l'usine, elle aperçut un quotidien du matin sur une table de la cantine des employés. Ravie elle trouva



Mable Ann Curwick, circa 1923
(Photo : collection LeRoy Curwick)

-t-il et elle répondit : « Pas du tout! » Ce qu'elle ignorait alors c'est que ce journal était disponible dans la salle des employés parce qu'Arthur James King, âgé de 27 ans, veuf et travaillant dans l'entrepôt de la manufacture, l'avait commandé et payé.

Arthur King et Mable Curwick prirent vite l'habitude de se retrouver chaque jour ensemble à l'heure du lunch et de partager le journal. Ils devinrent de bons amis et partagèrent bien des histoires de leur enfance car tous les deux avaient grandi à la campagne dans une grande famille, elle dans le Comté de Dakota au Minnesota et lui dans le Comté d'Iroquois en Illinois. Peu de temps après, Arthur demanda à Mable : « Aimeriez-vous faire une promenade dimanche prochain. » Ravie, Mable répondit joyeusement : « Ce serait formidable! »

Dès le dimanche suivant, un beau jour d'été en 1923, Arthur, avec son camion Ford Modèle-T alla chercher Mable à la Résidence Évangeline à Minneapolis (une résidence paroissiale pour jeune femme célibataire). La jeune épouse d'Arthur King, Laura Ann O'Hara, était morte de la tuberculose en 1922 alors qu'il était fermier près de Hastings, Minnesota.

Ils quittèrent la partie sud de Minneapolis, via le pont de la 10^e Avenue pour rejoindre le sud-est de la ville et l'avenue University. Mable, plutôt intriguée par ce trajet demanda : « Mais où allons-nous? » Arthur lui répondit : « Oh, une courte promenade du côté de Saint-Paul. » Quand Arthur stationna devant une grande et imposante résidence près de l'avenue Summit et le Collège Ste-Catherine, Mable était encore plus mystifiée.

Alors qu'ils traversaient l'immense pelouse en direction de l'entrée principale, la réponse résonna claire et nette! Dès qu'ils avaient été aperçus, la porte principale s'ouvrit comme par enchantement et trois jeunes enfants s'élancèrent dehors, déboulèrent les marches et coururent vers Arthur et Mable en criant : « Papa, Papa, Papa! »

C'est ainsi que Mable Ann Curwick fit connaissance avec trois des enfants d'Arthur et de sa première épouse, Laura Ann, tragiquement décédée l'année précédente. Incapable de cultiver sa ferme et de s'occuper de ses enfants sans sa femme, avec grand regret, il avait dû se séparer de son bébé, Bernard, qui fut adopté par un couple d'un



Arthur King, Lucille, Donald, Irene, 1921. (Photo : collection LeRoy Curwick)

certain âge sans enfant vivant à Hastings, MN. Puis il avait placé les trois plus vieux : Lucille (5 ans), Donald (4 ans), et Irène (3 ans) dans un orphelinat de St-Paul tenu par les sœurs de St-Joseph de Carondelet, près du Collège Ste-Catherine.

ASCENDANCE DE MABLE ANN CURWICK

I

Alexandre de Kervoach
Vers 1702-1736

Cap Saint-Ignace
22 octobre 1732

Louise Bernier
(1712-1802)

II

**Louis de Karouac
dit le Breton**
1735-1779

Cap-Saint-Ignace
11 janvier 1757

Catherine Méthot
(1739-1813)

III

Joseph Marie Karouac
(1775-1860)

Saint-Pierre-
de-la-Rivière-du-Sud
19 août 1806

**Marie Gesseron dite
Brûlotte**
(1784-1842)

IV

Polycarpe Kérouac *
dit Breton
(1815-????)

Bourbonnais, Illinois
États-Unis
3 mars 1862

Suzanne Bellegarde
(1832-????)

V

**Joseph Napoleon
Curwick ****
(1870-1956)

Saint-Joseph
Kansas, États-Unis
29 octobre 1894

Caroline Patnaude*
(1876-1960)

VI

Mable Ann Curwick
(1907-1988)

Hennepin, Minnesota
États-Unis
3 mars 1924

Arthur James King
(1896-1946)

* (NDLR) Il s'agit sans doute d'un dérivé du nom francophone Patenaude

FAMILLE DE POLYCARPE KÉROUAC ET FRÈRES ET SOEURS DE JOSEPH NAPOLEON CURWICK

* 2^e mariage
(GFK 178)
Polycarpe ou Paul / Hippolite
Suzanne M. Gerbeau de Bellegarde
3 mars 1862
Bourbonnais, IL, USA

Emma Curwick
1863– 1926

Anonyme
1864– 1864

Hyppolyte Curwick
1865– 1939

Pierre Curwick
1867– 1885

Polycarpe avait épousé en premières noces Élisabeth
« Liber » Beaudoin le 29 septembre 1841 à Henryville au
Québec. Polycarpe aurait quitté Bourbonnais en Illinois
pour le Kansas, entre le 11 juillet 1868 et le 28 mars
1870.

****Joseph Napoléon
Curwick**
1870– 1956

**Honorius
Curwick**
1868– ????

Ainsi, un jour d'été de 1923, Mable Ann, à l'âge de seize ans eut le coup de foudre. Quelque temps après, Arthur James la demanda en mariage. La cérémonie eut lieu le 3 mars 1924. Les trois mousses, Lucille, Donald et Irène, prenaient plaisir à taquiner leur nouvelle maman, lui disant : « Vous n'êtes pas tombée amoureuse de papa, mais de nous, ses enfants! » Personne ne savait alors que, de l'union d'Arthur, jeune fermier, né d'un père irlandais, et de Mable, descendante de Canadien-français, d'origine bretonne, naîtraient six autres petits coquins dans cette famille King.

Arthur James King, né en 1896 dans le Comté de Dakota, Minnesota, était ce qu'on appelait alors de la première génération d'Irlandais née en Amérique. Il était le plus jeune des onze enfants de William King (né en Irlande en 1845) et de son épouse, Ellen O'Leary (aussi d'origine irlandaise, née au Massachusetts en 1845). Il avait grandi sur une ferme près de Hastings, Minnesota.

Mable Ann Curwick était de la sixième génération de Canadiens français (d'origine bretonne) née en Amérique du nord le 26 juillet 1907 sur une ferme, à L'Erable, dans le Comté Iroquois, Illinois, dont la famille déménagea à Amiret Township, Comté de Lyon, Minnesota, vers 1919. Son père, Joseph Napoleon Curwick (1870) né au Kansas, était le dix-neuvième enfant et le plus jeune fils de Hippolite Paul Curwick (GFK 0178, né en 1815) et de sa deuxième épouse, Susan Bellegarde Bourassa Curwick (née en 1832). La mère de Mable, Caroline Patnaude, née en 1876 à L'Erable, Comté Iroquois, Illinois, déménagea éventuellement au Kansas, où elle rencontra et épousa Napoleon Curwick le 29 octobre 1894. Peu de temps après leur mariage, ils retournèrent vivre en Illinois, et ce avant la naissance de leur premier fils, Ulysses, né en 1897.



Mable Ann Curwick et Reno Eugene Curwick, circa 1910. (Photo : collection LeRoy Curwick)



Napoleon et Caroline Curwick, Leo, Ulysses, Reno, circa 1907. (Photo : collection LeRoy Curwick)



Mable Ann Curwick (8 ans), Orval Curwick, (4 ans), Alverna Susan Curwick (1 an), circa 1915-1916. (Photo : collection LeRoy Curwick)

On peut se demander comment cette jeune fille de seize ans réussit à s'occuper d'une famille complète dont trois jeunes enfants de quatre à six ans, et d'en ajouter éventuellement six autres; et réussir à si bien les élever, même après la mort prématurée de son mari, vingt-et-un ans seulement après leur mariage? Assurément par la grâce de Dieu et indubitablement grâce à l'amour maternel exceptionnel d'une Kirouac.

L'histoire des familles Kirouac est remplie de récits de femmes fortes, de mères vaillantes et débrouillardes. Susan Bellegarde Bourassa, âgée de 29 ans, était restée veuve avec trois enfants âgés de cinq à neuf ans quand elle épousa le grand-père de Mable, Hippolite Paul Kirouac, en 1862. Et Susan épousait un veuf, Hippolite Paul Kirouac (GFK 0178) dont la première épouse, Elizabeth Beaudoin, lui avait donné dix enfants nés entre 1841 et 1857.

Parlons donc de familles reconstituées à cette époque! Le 3 mars 1862, quand Hippolite, âgé de 47 ans épousait Susan, âgée de 29 ans, les nouveaux mariés se retrouvaient avec neuf enfants âgés de cinq à dix-neuf ans, dont deux âgés de cinq ans! De plus, entre 1863 et 1870, ensemble ils eurent six enfants dont cinq survécurent. Susan bénéficia heureusement de l'aide de Marguerite, la fille de son mari, âgée de 19 ans, qui resta célibataire jusqu'à l'âge de 22 ans, pour aider sa belle-mère durant les trois premières années de ce double second mariage. Le fils aîné de Hippolite, Joseph Curwack* (né en 1845), servait alors dans l'armée (Union Army) durant la Guerre civile américaine. (Voir l'article de Greg Kyroutac paru en 2011 dans le numéro 106 du *Trésor des Kirouac*, pages 7-14)

Le plus jeune fils de Susan et Hippolite, Joseph Napoleon Curwick, naquit le 28 mars 1870; soit pendant que la famille émigrerait de L'Érable, en Illinois, vers St-Joseph, au Kansas, soit peu de temps après. Je suis tenté de présumer qu'il est né après leur transfert au Kansas qui eut lieu en 1868 ou 1869. Probablement en 1869, étant donné que le bébé précédent, Henry, aurait été un nouveau-né durant la période du voyage en 1868, mais était âgé d'un an en 1869.

Quand Susan fut enceinte de son neuvième enfant, de nouveau elle eut la chance d'avoir de l'aide, cette fois d'une des filles de son mari, Clophe, âgée de 14 ans. On peut facilement imaginer comment l'aide de Clophe fut précieuse durant cette migration entre deux états, pour s'occuper de ses quatre demi-frères et demi-sœurs, âgés d'un an à six ans. La grand-mère de Mable Ann Curwick King est décédée au Kansas entre 1875 et 1880, selon les

recensements de l'état du Kansas et ceux du gouvernement fédéral américain (U.S. Federal Census Records).

Dans le recensement du Kansas de 1875, on lit que Susan a 43 ans, qu'Hippolite a 60 ans et que les enfants sont: Emma (11 ans), Paul (8 ans), Peter (7 ans), Henry (6 ans) et le petit Napoleon (5 ans) qui devint le père de Mable Ann et aussi notre grand-père*. Dans le recensement de 1870, le nom de Susan n'apparaît plus mais nous n'avons toutefois aucun certificat de décès. (*donc le grand-père de LeRoy qui a rédigé le présent texte.)

En retraçant l'histoire d'amour de Mable Ann Curwick et en la rattachant à plusieurs générations, on constate que les familles Kirouac comptent de nombreuses femmes fortes, aimantes et compatissantes qui n'hésitèrent pas à s'occuper d'enfants qui dépendaient absolument d'elles suite à une tragédie familiale, habituellement un décès. On retrouve, par exemple, Marie et Marguerite Kirouac, âgées respectivement de seize et dix-huit ans au moment du décès de leur mère en 1859. Ces deux jeunes femmes s'occupèrent de cinq jeunes enfants pendant trois ans avant que leur père veuf épouse en secondes noces Susan Bellegarde Bourassa en 1862. Ensuite, Clophe Kirouac, âgée de quatorze ans qui n'hésita pas à appuyer avec compassion son père, sa belle-mère et ses cinq demi-frères et demi-sœurs durant le dangereux voyage de L'Érable, Illinois, vers St-Joseph, Kansas en 1870.

Dans le recensement de 1880 on lit qu'Emma Curwick Deslaunais, âgée de seize ans s'occupe de la ferme familiale avec son père, Hippolite Paul (GFK 00174), âgé de 65 ans et veuf pour la deuxième fois; on lit aussi les noms de Joël, son mari âgé de 21 ans, élevé sur la ferme voisine; ses quatre frères : Paul (14 ans), Peter (12 ans), Henry (11 ans) et Napoleon (9 ans). C'était peu de temps après le décès, au début de 1880, de leur mère Susan Bellegarde Bourassa Curwick (48 ans). Encore une fois, soulignons l'esprit irréductible de ces mères pionnières Kirouac qui devaient prendre soin de familles nombreuses dans des conditions extrêmement difficiles. Merci à Dieu pour leur attitude et leur force de caractère.

Après le départ de son mari, parti faire fortune dans l'ouest où il s'établit définitivement, Emma Curwick épousa Andrew Jackson Terhune et devint la matriarche d'une très large famille de Trahoon/Curwick, tous descendants Kirouac au Kansas.



Marie Emma Terhune (Trahoon) et son fils vers 1885. (Photo : collection LeRoy Curwick)

Cette digression dans l'histoire de la famille Kirouac au XIX^e siècle nous ramène tout de même à notre héroïne, Mable Ann Curwick King. Sa mère, Caroline Patnaude, mariée à Napoleon Curwick en 1894, suivait très vaillamment son intrépide mari « toujours-sur-la-route » du

Kansas vers L'Érable, en Illinois, où elle lui donna sept enfants, dont six survécurent. Elle suivit à nouveau son mari « toujours-sur-la-route » en 1919 quand la famille quitta l'Illinois en char-à-bœufs pour se rendre dans le Comté de Lyon, Minnesota, puis finalement dans le nord-ouest du Wisconsin. Ce qui explique pourquoi Mable Ann et sa fille, Sœur Laura Ann King CSJ, étaient des *cheeseheads** et des admiratrices des *Green Bay Packers**. (*Le Wisconsin est un très gros producteur de fromages et la loyauté de la population pour son équipe de football, les *Green Bay Packers*, est incontestable. Ces passionnés de football et de leur équipe locale, se distinguent par les ridicules chapeaux en plastique en forme de grosses pointes de fromage qu'ils arborent lors de toutes les parties, d'où leur surnom de *cheeseheads*. Et Sœur Laura King était, elle aussi, une loyale partisane des *Green Bay Packers*.)

Après son mariage en 1924, Mable prit soin des trois jeunes enfants d'Arthur. Elle et son mari, en eurent six : James Francis (1925), Laura Ann (1927), Helen Mary (1930), Kenneth Orval (1932) Stephen Gilbert (1934), et Lenora Madeline (1937). Les deux aînés, James et Laura vécurent avec leurs parents et leurs trois demi-frères et demi-sœurs à St-Paul, Minnesota, jusqu'au déménagement sur une ferme près de Webster, au Wisconsin, en 1929.



Arthur King assis sur son ancien tracteur à roues en acier en 1944. (Photo : collection LeRoy Curwick)



Artur King, oncle Reno Curwick, grand-papa Napoleon Curwick, Jim King, dans les années quarante. (Photo : collection LeRoy Curwick)

Arthur King et Mable, son épouse adorée, et leurs neuf enfants vécurent sur la ferme dans le nord-ouest du Wisconsin de 1929 à 1946. Arthur mourut à l'âge de 49 ans. Sa jeune veuve de 39 ans continua d'élever leurs trois plus jeunes. Au cours des années, trois des filles d'Arthur et Mable étaient devenues des sœurs de la Congrégation de St-Joseph : Lucille devint Sœur Anthony, Laura Ann devint Sœur Patricia, et Sœur Helen. Éventuellement ses fils, Donald, James et Stephen émigrèrent tous en Californie, d'abord Donald Mattson et ensuite William Renoos

Au cours des années cinquante, après le départ de tous ses enfants, Mable déménagea à Superior, Wisconsin, où elle travailla comme ménagère pour des prêtres catholiques. Puis en 1981, après avoir pris



Caroline Patnaude Curwick sur le balcon en rondins de peuplier de leur ferme au Wisconsin en 1951. (Reno Curwick, venu de Californie en visite, avait construit ce balcon en rondins)

quelques années de « retraite », Mable décida de s'occuper de son frère aîné, Leo Elmer Curwick, à Taunton, Minnesota, car il avait subi un AVC en 1980 puis sa femme, Mary Valerie Baert Curwick, était décédée après 56 ans de mariage. Mable alla alors vivre chez son frère et s'occuper de lui vers la fin de 1981 et pendant quelques mois en 1982, le temps que son frère se remette complètement de son AVC et du décès de sa femme.

Mable Ann Curwick-King mourut à Shell Lake, Comté de Washburn au Wisconsin, en 1988, quelques mois seulement avant son 81^e anniversaire de naissance. Elle et Arthur vécurent ensemble pendant vingt-deux ans; puis elle resta veuve pendant quarante-deux ans. Elle fut un soutien pour son époux et une mère aimante pour leurs neufs enfants. Lui survivent sa fille Helen qui vit à Phillips au Wisconsin, et son fils Stephen qui vit à Barstow,

en Californie. Elle personnifia vraiment l'amour du Christ pour les enfants : « Laissez venir à moi les petits enfants car le Royaume des cieux leur appartient. » Notre tante Mable et son mari Arthur ont eu et bien élevé neuf enfants, les siens et les leurs, dans leur « royaume ». Ils furent bénis du ciel et une bénédiction pour leur famille. Tout comme tous les descendants Kirouac sont bénis et sont des enfants de Dieu notre père.

LeRoy Roger Curwick.



James King part pour la Californie en 1946. De gauche à droite: Stephen, James, Lenora, Kenneth.
(Photo : collection LeRoy Curwick)



Mable Ann Curwick-King, circa 1950-1960.
(Photo : collection LeRoy Curwick)



(Photo : collection LeRoy Curwick)

Mable Ann Curwick-King, et ses fils: Stephen, Kenneth, Donald, et sa fille, Lenora, circa 1948.



Leo Elmer Curwick, né le 30 décembre 1899, décédé le 16 mai 1992, à l'âge de 92 ans. (Photo : collection LeRoy Curwick)



Sœur Laura Ann King de la Congrégation des sœurs de Saint-Joseph, raconta l'histoire d'amour de ses parents que son neveu, LeRoy Roger Curwick, a rédigé pour les descendants.

(Photo : collection LeRoy Roger Curwick)



Sœur Laura King CJS et sa mère Mable Ann Curwick King

(Photo : collection LeRoy Roger Curwick)



Sœur Laura King CSJ et, sa mère, Mable Ann Curwick King chez Leo, circa 1981-1982.
(Photo : collection LeRoy Curwick)



IN MEMORIAM



BÉLANGER, LOUISE (1948-2014)

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec, le 24 mai 2014, à l'âge de 65 ans, est décédée Louise Bélanger. Elle était la fille de feu Jeannette Kirouac (**GFK 02256**) et de feu Noël Bélanger. Outre son conjoint Robert Cormier, elle laisse dans le deuil sa sœur Yvette (Philippe Gaspard); ses filles : Mélodie et Ariane Dubé Bélanger (Jean-François Morency); ses petites-filles : Éloïse, Leïla et Viviane, son neveu Laurence Gaspard (Isabelle Bureau) et sa nièce Catherine Gaspard (Mathieu Létourneau) et leurs enfants; les enfants de son conjoint : Philippe et Olivier Cormier, ainsi que ses tantes, ses cousins et cousines, autres parents et amis. Le service religieux a été célébré le 31 mai 2014 à l'église Notre-Dame-de-Bonsecours de L'Islet. Ses cendres ont par la suite été déposées au cimetière paroissial.

COULOMBE-KEROACK, SHARON M.

Sharon M. Keroack, née Coulombe, anciennement de Vernon, veuve de Louis A. Keroack, Sr. (fils d'Albert Joseph Keroack, **GFK 02558**), est décédée subitement le 23 août 2014 à l'Hôpital Memorial à Manchester. Née le 27 février 1944, elle était la fille de feu Francis et feu Ruth Coulombe. Sharon et Louis déménagèrent à Vernon en 1966 où ils élevèrent leurs cinq enfants. Après le décès de Louis en 2003, Sharon déménagea à Manchester où elle travailla pour Custom Interiors puis pour MARC Inc. Elle laisse ses cinq enfants : Ann Marie et Norman Kowalsky, de Vernon, Louis Jr. de Manchester, James et Arlene Keroack de Vernon; Michael et Peggy Keroack d'Atlanta, Georgia, et Kevin & Gayle Keroack d'Ellington. Elle était très fière de ses petits-enfants, Bryan and Melissa Kowalsky, Emily Kowalsky, Nicholas Keroack, Christopher Keroack, Jeffrey Keroack, Cary Sell, Jami Keroack and Melanie Keroack. Elle laisse aussi son ancienne bru, Kathy Keroack, sa soeur, Connie Wilcox, son frère Frank Coulombe, Sr., plusieurs neveux et nièces. Les funérailles eurent lieu le 28 août 2014 à l'église St-Augustin à Hartford, suivies de l'enterrement Rose Hill Memorial Park, Rocky Hill.

COUTURE, MARGUERITE GODIN (1933-2014)

Le 23 juin 2014, est décédée à la Résidence Ste-Marie de Jonquière, à l'âge de 81 ans, Marguerite Godin, épouse de feu Roger Couture. Elle était la fille de feu François-Xavier Godin et de feu Simone Belley. Une cérémonie d'adieu a eu lieu le 28 juin 2014 à la chapelle du salon Nault à Jonquière. Ses cendres ont été déposées au

columbarium Nault et Caron. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Daniel Couture (Louise Crevier), Paul Couture (**Guylaine Kirouac, GFK 01462**) et feu Jacques; ses petits-enfants : Stéphanie, Simon, David, Michaël, Audrey; ses frères et sœurs : Thérèse (feu Lucien Morel), Annette, Claudette (Ghislain Gagnon), feu Guy, Gilles (Sylvie Thibeault), Marjolaine (Maurice Martineau).

FRITZ, THOMAS M. (1942-2014)

Thomas M. Fritz de Herscher, âgé de 71 ans, est décédé le 24 juin 2014 au Centre Médical Riverside. Né le 24 octobre 1942 à Kankakee, il était le fils de Opal Burling et Merle Fritz; et Merle, était le fils de Blanche Lucinda Burton (**GFK 00209**) épouse de Theodore FRITZ. Thomas épousa Janet K. Atwell le 16 janvier 1965 à Geneseo, IL, (décédée le 4 janvier 2007). Diplômé de Herscher High School FFA, Thomas fut fermier; retraité depuis 1998. Il était membre de l'église Herscher United Methodist. Il fut un directeur des 4-H pendant quinze ans et très impliqué dans la vie agricole régionale, dont le « Farm Bureau » et l'Association des producteurs de maïs et de l'Association des éleveurs de porc du Comté de Kankakee. Il aimait travailler le bois et collectionner des antiquités. Il aimait surtout s'occuper de sa famille et de ses dix petits-enfants. Lui survivent ses filles : Cindy (Steven) Harris, Andrea (Ron) Murphy, Christine (Jeff) Bunting, tous de l'Illinois; ses petits-enfants : Marcie, Ty & Taylor Harris, Morgan, Daulton & Andrew Murphy, Olivia & Abigail Bunting; sa sœur, Carolyn (Gary) Schwark; son frère, Galen (Evelyn) Fritz; ses beaux-frères, Warren Slagel; et Kenny (Genendal) Atwell; sa belle-soeur, Jill (Jake) Hultman; ses arrière-petits-enfants : Braydon & Joel Fields, plusieurs neveux et nièces. Sont décédés avant Thomas : ses parents, son épouse, sa sœur Jeannette Slagel. Le service funéraire a eu lieu le 30 juin 2014 à l'église Herscher United Methodist, suivi de l'enterrement au Cimetière Grand Prairie à Pilot, Illinois.

GARNER KYROUAC*, MARY LUANN (1944-2014)

À l'âge de soixante-dix ans, à Gardner, IL, est décédé subitement chez elle Mary Luann Garner Kyrouac, le 30 mai 2014. Née le 28 mars 1944, elle était la fille de Clem et Marie (née Green) Garner. Mary avait travaillé au Casino Empress à Joliet et à la sécurité de Dresden Nuclear Plant. Lui survivent, son mari, John Roger Kyrouac (**GFK 00218**); sa fille, Martina Grigsby du Colorado; un petit-fils, Ben; les fils de son mari : Joel Kyrouac de Floride et Thomas (Jackie) Kyrouac de

Cissna Park, IL; une belle-fille, Holly Ann (Steven) Savoie de Caroline du Nord; un frère, Dan (Beatrice) Garner de Kingmon, Arizona. (*deuxième épouse de J. R. Kyroutac)

KING, SOEUR LAURA (1927-2014)

Sœur Laura King, CSJ, est décédée à l'hospice du Carondolet Village à St-Paul, MN, le 8 juillet 2014 à l'âge de 87 ans. Née le 17 avril 1927, elle était la fille d'Arthur King et de sa seconde épouse, Mable Ann Curwick*. Ses parents et plusieurs frères et sœurs l'ont précédée. Elle était une religieuse de la congrégation des sœurs de St-Joseph de Superior, Wisconsin, amalgamé aux sœurs de St-Joseph de St-Paul. Elle enseigna dans plusieurs villes du Wisconsin pendant vingt ans. Durant les années 70, elle travailla bénévolement pendant deux ans en Malaisie avec le Peace Corp américain. Elle servit aussi comme aumônier et travailla dans une résidence de transition pour drogués. Plus tard elle enseigna l'anglais aux immigrants et participa à quantité d'œuvres comme bénévole. Laura laisse une sœur, Helen, et un frère, Stephen, plusieurs neveux et nièces, cousin(e)s et ami(e)s de sa communauté. Une cérémonie de sa vie eut lieu au Carondolet Village suivi de la messe des funérailles puis de l'enterrement au Cimetière Resurrection Cemetery à St-Paul.

(*Mable Ann Curwick, née le 26 juillet 1907, épousa Arthur King le 3 mars 1924, elle était la fille de Caroline Patnaude et Napoleon Joseph Curwick.) Veuillez lire l'histoire d'amour des parents de Sœur Laura King aux pages 19 à 24 du présent *Trésor*.

KIROUAC, FERNAND (1931-2014)

À l'Hôpital universitaire Saint-François d'Assise, le 30 juin 2014, à l'âge de 82 ans et 10 mois, est décédé Fernand Kirouac (**GFK 01816**), époux de Rollande Daigle, fils de feu Gertrude Bouchard et de feu Aimé Kirouac. Une liturgie de la Parole a été célébrée au salon le 12 juillet 2014. L'inhumation des cendres a été effectuée au cimetière St-Charles. Outre son épouse Rollande, il laisse dans le deuil son fils Yves Kirouac (Lynda Pearson); ses sœurs Lucille Kirouac (feu Roger Pelletier) et Aline Kirouac (feu Gilles Paiement).

KIROUAC, J. ROBERT (1925-2014)

À La Sarre en Abitibi, est décédé au CSSS des Aurores Boréales de Macamic le 31 août 2014, à l'âge de 88 ans, M. J. Robert Kirouac (**GFK 02153**), fils de feu Louis Kirouac et de feu Céline Poirier. M. J. Robert Kirouac laisse dans le deuil son épouse Mme Lucienne Lapierre; son fils Luc (Denise Lemay) et sa fille Louise (Otis Plageman); ses petits-enfants : Ann (David Goulet), Marie-Claude (Sébastien Emond) et Trey; ses arrière-

petits-enfants : Camille, Maxime, Jacob, Meaghan et Matys; ses sœurs : Jacqueline, Gertrude, Monique et Denise; ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces. Les funérailles ont eu lieu le 4 septembre 2014 en l'Église St-André de La Sarre. L'inhumation aura lieu au cimetière de La Sarre.

KIROUAC, LORENZO J. (1920-2014)

Lorenzo J. Kirouac (**GFK 02303**) de Lewiston, Maine, est décédé à Auburn le 25 juillet 2014, à l'âge de quatre-vingt-treize ans. Il est né et a grandi à Lewiston; il était le fils de Valeda et Joseph Kirouac. Larry fut toujours un grand sportif, dans sa jeunesse il joua au hockey et pratiqua plusieurs sports avec les St. Mary's Cadets. Larry servit dans l'armée américaine de 1942 à 1945. Il était très fier d'avoir servi sous les ordres du Général Patton durant la Deuxième Guerre Mondiale. Revenu au pays, il rencontra Noëlla Baillargon et il épousa le grand amour de sa vie le 7 juin 1947. Ils connurent 51 ans de bonheur jusqu'à la mort de Noëlla en 1998. Après la guerre, Larry travailla dix-huit ans pour Rose Label puis vingt ans pour Diamond Machine. Il prit sa retraite à 62 ans mais l'ennui le gagnant, il reprit du travail à temps partiel pour le Salon funéraire Pinette et continua jusqu'à l'âge de 85 ans. Lorenzo aimait les choses simples de la vie, surtout s'occuper de sa famille et rassembler ses petits-enfants et arrière-petits-enfants autour d'un BBQ. Il adorait les sports et son équipe préférée resta toujours les Bruins de Boston. Il était constamment impliqué dans les activités des vétérans et tout ce qui les concernait. Il était un bénévole infatigable qui aidait partout où il sentait des besoins.

Lui survivent ses deux fils : Robert et sa conjointe, Jill Eastman, Donald et sa femme, Michele; trois petits-enfants : Stacey, Jeffrey et sa femme Becky, et Brian; quatre arrière-petits-enfants : Julian, Lucas, Morgan et Tyler. L'ont précédé, ses parents, sa femme, Noëlla et son frère Normand. Les funérailles eurent lieu le 29 juillet à l'église Holy Family, suivies de l'enterrement au cimetière St. Peter's Cemetery où l'Armée américaine lui rendit les Honneurs militaires.

KIROUAC, REJEAN Z. (1952-2014)

Réjean Z. Kirouac de Fountain Hill, est décédé le 30 juin 2014 chez lui, à l'âge de 62 ans. Né le 5 mai 1952 à Dolbeau, Lac St-Jean, Québec, Canada, il était le fils de Rita Coulombe et de feu Joseph Kirouac et le petit-fils de Mélina Tanguay et Joseph Kirouac (**GFK 00281**). Il laisse son épouse adorée Theresa W. Noraka. Réjean était diplômé de l'école de génie mécanique de Québec. Il était pilote d'avion 707 pour Global International. Il travailla aussi pour Wainwright Travel durant plusieurs

années. Il était aussi propriétaire et opérateur d'Atlantic Gas Station. Réjean était un homme-orchestre qui excellait en tout. Personne n'oubliera son sens de l'humour apprécié de tous partout. En plus de son épouse, il manquera à sa mère, Rita, à sa sœur, Guylaine K/ et son mari Jim Campbell de Bath; à ses frères : Alain, Gaétan, Bertrand, Mario, Christian et Guy tous du Canada; le fils de son épouse, Christopher Noraka et son épouse Amy de Silverthorne, CO; il laisse aussi ses petits-enfants : Tyler et Sage et plusieurs neveux et nièces. Les funérailles eurent lieu le 6 juillet 2014 au salon Connell Funeral Home, à Bethlehem en Pennsylvanie, États-Unis.

**KIROUAC (BÉDARD RHÉAUME),
YVETTE (1918-2014)**

À l'Hôpital Jeffery Hale, le 29 avril 2014, à l'âge de 95 ans et 11 mois, est décédée Yvette Kirouac (**GFK 01127**), fille de feu Alexina Dubé et de feu Édouard Kirouac. Elle était l'épouse en premières noces de Lucien Bédard et en secondes noces d'Eugène Rhéaume. Son service religieux a été célébré le 5 mai 2014 en l'église St-Rodrigue à Québec suivi de l'inhumation au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil sa fille Florence Bédard (feu Robert Talbot), feu Jean-Louis Bédard, feu Clément (Claire Witlip); ses petits-enfants : Diane Talbot (Benoit Leboeuf), Daniel Talbot (Louise Morency) et Réjean Talbot; Linda Bédard, Sylvie Bédard, Gina Bédard, Josée Bédard, Chantal Bédard et Martine Bédard et leurs conjoints; Frédéric Bédard, Sylvana Bédard et leurs conjoints; ses arrière-petits-enfants : Nicolas Leboeuf (Alexandra Fortier), Sabrina Leboeuf; Simon Talbot, Dominic Talbot; cinquième génération : Lauryann Hunter, Florence Leboeuf et Juliette Leboeuf; ses frères et sœurs : Laurette Kirouac (feu Émile Jobidon), Charlotte Kirouac (feu Raymond Boulanger et feu Arthur Fiset), Hélène Kirouac (feu Roger Boucher); plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents des familles Kirouac, Bédard et Rhéaume et ami(e)s; ainsi que monsieur Raynald Ouellet.

KIROUAC RATTÉ, JEANNINE (1924-2014)

À la résidence Sacré-Cœur, le 8 août 2014, à l'âge de 90 ans, entourée de sa fille Denise et de son fils Michel, est décédée Jeannine Kirouac (**GFK 02711**), veuve de Jean-Marie Ratté. Elle laisse dans le deuil sa fille Denise et son fils Michel; sa petite-fille Sabrina Falconi (Rick Bilodeau); sa belle-sœur Jacqueline Ratté ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Les funérailles ont eu lieu le 14 août 2014 en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier.

**KYROUAC, MILDRED MARY « MILLIE »
née DAYHOFF (1923-2014)**

Mildred Mary « Millie » Kyrouac, est décédée à l'âge de 91 ans à Bourbonnais, Illinois, le 17 juillet 2014. Née le 11 juin 1923 à Bradley Illinois, elle était la fille de William et Lillian (Boudreau) Dayhoff. Elle épousa Kenneth F. Kyrouac (**GFK 00215**) le 25 juillet 1942 à l'église catholique St- Joseph à Bradley, IL. Mildred passa toute sa vie dans la région de Kankakee. Elle fut longtemps membre de la paroisse Maternity Catholic Church (B.V.M.) de Bourbonnais IL. Mildred fut une mère attentive et dévouée. Pendant quelques années elle travailla à l'école primaire de la paroisse BVM, elle s'occupait des enfants durant les récréations; elle était si aimée qu'ils l'appelaient « granny ». Lui survivent ses quatre fils : Kenneth & Christine de Bourbonnais, Roger & Joanne de Carlock, IL, Rob & Deborah de Schertz, Texas, et Mark de Bourbonnais; ses deux filles de Bourbonnais : June et Luann (Richard) Irwin; ainsi que treize petits-enfants et six arrière-petits-enfants. L'ont précédée : son mari, sept frères : Curtis, Harry, George, Joseph, Bill, Raymond et Leo; deux sœurs : Marie and Goldie. Un service religieux eut lieu au cimetière All Saints Cemetery de Bourbonnais le 24 juillet 2014.

LARENTE, LÉO (1946-2014)

M. Léo Larente est décédé le 17 juin 2014 à l'âge de 68 ans. Il était l'époux bien-aimé de Suzanne Choinière; le fils de feu Omer Larente et de feu Florence Kirouac (**GFK 01684**); le père de Nathalie (Christian), Christine (Martin) et Martine (Stéphane); le grand-papa de Renaud, Florence, Léonie et Tommy. Il fut précédé par une sœur Lise. Une célébration de sa vie eut lieu à Hawkesbury, Ontario, le 27 juin 2014.

ROCHON, O'NEIL-CAMILLE (1934-2014)

Le 25 août 2014, à Timmins, Ontario, Canada, est décédé O'Neil-Camille, époux d'Anita Kirouac (**GFK 00294**). O'Neil et Anita célébrèrent leur soixantième anniversaire de mariage le 26 décembre 2013. Lui survivent en plus de son épouse, leurs enfants, Andre (Billie-Jo), Linda, Carole (Michel) & Nicole (Bill); ses petits-enfants, Matthew (Jennifer), Catherine (Simon), Joey (Stephanie), Cory, Amy-Lee, Andrea Cloe; ses arrière-petits-enfants, Tristan et Madison; ses sœurs et frères, Marie-Lou Aubin (feu Clement), Rejeanne Baker (Wayne), Mercedes Rochon, Vivianne Quesnel (feu Maurice), Barbara Ingram (Jack), Dan, Rejean, Yvon (Irene) et Claude (Bonnie); de nombreux parents et ami(e)s. L'ont précédé : son père Hermenegilde en 1950, sa mère Colombe Belair en 1984; ses sœurs Marie Derksen (feu Neil), Rita Guindon, (feu Larry), Yollande Seguin/Dube (feu Leo) et son frère, Ron.

Né le 9 juillet 1934, à Gogama*, O'Neil et sa famille quittèrent Gogama quand il était très jeune, et descendirent la rivière Matagami jusqu'à Timmins*. Adolescent il rencontra l'amour de sa vie, Anita. O'Neil (appelé Peanut) travailla dans une mine d'or et fut le rédacteur en chef du magazine Hollinger Miner. Devenu électricien, il travailla pour T&S Electric. Il prit sa retraite à 55 ans pour poursuivre ses sports préférés : la chasse et la pêche et trapper le long de la rivière Matagami comme son père l'avait initié très jeune. Il cessa de trapper il y a seulement trois ans. Par-dessous tout il préférerait la vie à la campagne avec sa famille. Les funérailles eurent lieu le 30 août 2014 à l'église Notre-Dame-de-la-Paix, à Timmins. (*Gogama est situé à 114 km au sud de Timmins, dans le nord de l'Ontario au Canada, et à 580 km au nord de Toronto.)

SWANSON, ALAN (1931-2014)

Alan Swanson, connu par son surnom Popa et souvent identifié au Père Noël, est décédé à l'âge de 83 ans, le 4 août 2014 chez lui à Lompoc, Californie. Lui survivent, sa femme, Jessie Kerouac (**GFK 01518**), son frère Bob Swanson (sa femme, Arlet, et leurs enfants Vickey & Kathy; ses enfants, Kirk Swanson (son épouse Marsha), ses petits-enfants : Ashle, Shannon, Keith, Bret Swanson (son épouse Linda, leurs enfants, Geramy & Jamie), Tammy Wolfe (ses enfants, Sean, April, Brandy), Erin Swanson, Rebecca Guzman (ses enfants, Michael, Andrew, Nico), Laura Lampman (son mari, Joe, leurs enfants, Ike & Jake), et Christa Perry (ses enfants, Tyler, Cody, Kyle, Riley), un petit-fils, Jay Unzvetta et plusieurs arrière-petits-enfants. Alan a retrouvé ses parents: Edwin et Geraldean Swanson, trois enfants : Michelle, Kimmy et Lanny Swanson, et deux petites-filles : Michelle et Crissy Swanson.

Alan naquit le 19 juin 1931 à Chicago, Illinois. Il servit dans l'aviation américaine, US Air Force. Il avait ses

cartes de compétence comme charpentier/menuisier et fut propriétaire de sa compagnie. Allan était un père, grand-père et arrière-grand-père aimé et aimant. Il adorait la nature et emmener sa famille camper le plus souvent possible. Il a su profiter de la vie jusqu'à la dernière minute. Il aimait les gens et il était très aimé en retour. Il était généreux et respecté de tous pour son intégrité. Le souvenir de Popa illuminera longtemps nos vies. (Extrait du témoignage de son fils.)

TREMBLAY-KEROUAC, BÉATRICE S. (1933-2014)

Beatrice Tremblay-Kerouac est décédée le 11 août 2014. L'ont prédécédé : ses parents, Grace et Louis Tremblay; sa sœur, Laurette Tremblay-Gillis; sa fille, Jessie F. Kerouac, et son mari, Edmond S. Kerouac (**GFK 01519**). Lui survivent, ses sœurs : Annette Carter, Janet Parkinson et Lorraine & Rollin Brown; ses frères : Roland & Jan Tremblay et Maurice & Irene Tremblay; son beau-frère, Adrian & Jean Kerouac; sa belle-sœur, Jessie Tripi; ses fils, David Kerouac (April Strickman), et John (Kristen Kerouac); ses filles, Charlotte Duncklee -Totten (John Totten), Gloria (Dan Sturm), Lisa (Roger Rule), Dianne (Mark McBride), Cathy (Mike Mitchell), et Jennifer (Scott Drummond); dix-sept petits-enfants : Michael, Andrew et Stephen Kerouac; Jessica Pfingston, Jeremiah Totten, Daniel Sturm, Stephanie Mayoral, Jessie, Julie et Jeffery Rule; Larissa, Candace, Nicholas et Nicole McBride; Ryan Drummond, Nicholas Pixos et Hali Strykowski; et des arrière-petits-enfants. Beatrice vécut à Nashua, New Hampshire, pendant 75 ans, y éleva sa famille, dirigea un petit magasin de vélos et travailla à une manufacture de produits électroniques. Elle déménagea à Tucson en 2008. Les funérailles eurent lieu le 25 août 2014 à l'église St-Louis à Nashua, NH. Enterrement à une date ultérieure.

NOS CONDOLÉANCES LES PLUS SINCÈRES AUX FAMILLES ÉPROUVÉES

**AVEZ-VOUS DES CARTES MORTUAIRES? AIDEZ-NOUS DANS LA
MISE À JOUR DE NOTRE DICTIONNAIRE GÉNÉALOGIQUE EN
NOUS FAISANT PARVENIR UNE COPIE NUMÉRISÉE OU UNE
PHOTOCOPIE DE CES PRÉCIEUSES SOURCES DE
RENSEIGNEMENTS POUR NOS ARCHIVES.**

GÉNÉALOGIE / ET PAGE DU LECTEUR

La base de données généalogiques informatisées de l'Association contient un certain nombre de personnes pour lesquelles les noms des conjoints ou des parents de ceux-ci nous sont inconnus, incomplets ou absents. Les réponses aux questions posées nous permettront de compléter les données.

*Merci
François Kirouac*

Réponse reçue de Johanne Kirouac de Suisse :

Question 452 :

Quel est le nom de la mère de Michaël Kirouac, fils de Danny Kirouac et petit-fils de Lucien Kirouac (GFK 01458) et d'Isabelle Dionne?

Le nom de la mère de Michaël Kirouac, fils de Danny Kirouac, se nomme Marlène Cyr

Réponse reçue de Greg Kyroutac de Ashland, Illinois, États-Unis :

Question 461

Quel est le patronyme de Caroline, conjointe de Louis Philippe Kerouac, fils de Louis Godefroi Kerouac (GFK 00180) et de Josette Boudreau? Et quels sont les noms de ses parents?

Le patronyme de Caroline est Lambert, fille de Désiré Lambert et de Rosalie Ducros (Duclos). Son parrain et sa marraine étaient Louis Lambert et Georgian Luneau (Lanoue).

Merci à vous pour ces réponses.

Question 464

Quel est le nom des parents d'Annie Blanchet, conjointe de Frédéric Chouinard, fils de Réjean Chouinard et de Gaétane Kirouac (GFK 01481)? Le couple s'est marié à Saint-Gabriel-de-Rimouski le 21 juillet 1995.

Question 465

Quel est le nom des parents de Marco Turgeon, conjoint de Nathalie Brassard, fille de Réjean Brassard et de Thérèse Kirouac (GFK 01312)? De plus, à quelle date et à quel endroit le couple s'est-il marié?

Question 466

Quel est le nom des parents d'Annie Vaillancourt, conjointe d'Alain Brassard, fils de Réjean Brassard et de Thérèse Kirouac (GFK 01312)? Le couple s'est marié le 1er juillet 1995 à Rimouski.

Question 467

Quel est le nom des parents de Micheline Alix, conjointe de Michel Kirouac (GFK 01319), fils d'Albert Kirouac et d'Irène Auger? De plus, à quelle date et à quel endroit le couple s'est-il marié?

Question 468

Quel est le nom de la mère de Lucia D'Argenio, conjointe de Kenneth Kirouac, fils de Michel Kirouac (GFK 01377) et d'Edna Aubut? Le couple s'est marié le 9 août 1997. De plus, à quel endroit le mariage a-t-il eu lieu?

Question 469

Quel est le nom des parents de David Merrifield, conjoint de Laurie Ray Kirouac (GFK 00896), fille de René Kirouac et de Geraldine Reiman?

Question 470

Quel est le nom des parents de Michael McGahan, conjoint de Suzanne Renée Kirouac (GFK 00891), fille de René Kirouac et de Geraldine Reiman? De plus, à quelle date et à quel endroit le couple s'est-il marié?

Question 471

Quel est le nom des parents de Laura Rita Dora Martin, conjointe de Venant Kirouac, fils de Ludger Kirouac (GFK 01437) et de Marie-Louise Castonguay. Venant Kirouac avait épousé en premières noces Dolorès Sirois à Saint-Pierre-de-Lamy le 16 juillet 1960. Son mariage en secondes noces a eu lieu à Saint-Clément le 2 décembre 1977. Sa deuxième épouse était veuve de Raoul Chamberland.

Question 472

Quel est le nom des parents d'Irvin Simpson, conjoint d'Anne Trudel, fille de Gilles Trudel et de Denise Kirouac (GFK 00591), elle-même fille d'Edgar Kirouac et de Cécile Olivier? Le couple s'est marié à Deux-Montagnes le 10 août 1991.

Question 473

Quel est le nom des parents de Claude Thibault, conjoint d'Isabelle Kirouac (GFK 00624), fille de Jacques Kirouac et de Jeannette Gaulin? De plus, à quelle date et à quel endroit le couple s'est-il marié?

Envoyez-nous vos questions à caractère généalogique et nous chercherons à y répondre.

Nous publierons volontiers les résultats dans un Trésor ultérieur.

La rédaction

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ASSOCIATION DES FAMILLES KIROUAC 2014-2015

PRÉSIDENT

François Kirouac (00715)
31, rue Laurentienne
Saint-Étienne-de-Lauzon
(Québec) G6J 1H8
Téléphone : (418) 831-4643

1^{ÈRE} VICE-PRÉSIDENTE

Céline Kirouac (00563)
1190, rue de Callières
Québec (Québec) G1S 2B4
Téléphone : (418) 527-9858

2^E VICE-PRÉSIDENT(E)

Vacant

SECRÉTAIRE DE RÉUNION

Céline Kirouac (par intérim)

TRÉSORIER

René Kirouac (02241)
3782, Chemin Saint-Louis
Québec (Québec) G1W 1T5
Téléphone : (418) 653-2772

RESPONSABLE DE LA REVUE

Marie Kirouac (00840)
1039, rue Raoul-Blanchard
Québec (Québec) G1X 4L2
Téléphone (418) 871-6604

TRADUCTRICE

Marie Lussier Timperley
127, chemin Schoolcraft
Potton (Québec) J0E 1X0
Téléphone (450) 292-4247

CONSEILLÈRE

Vacant

CONSEILLÈRE

Mercédès Bolduc
140, Rue de la Victoire
Chicoutimi (Québec) G7G 2X7
Téléphone : (418) 549-0101

CONSEILLER

Marc Villeneuve
140, Rue de la Victoire
Chicoutimi (Québec) G7G 2X7
Téléphone : (418) 549-0101

CORRESPONDANTS RÉGIONAUX DE L'ASSOCIATION DES FAMILLES KIROUAC

Région 1

QUÉBEC, BEAUCE-APPALACHES

Marie Kirouac (00840)
1039, rue Raoul-Blanchard
Québec (Québec) G1X 4L2
Téléphone (418) 871-6604

Région 2

MONTREAL, OUTAOUAIS, ABITIBI

Poste vacant

Région 3

CÔTE-DU-SUD,
BAS-SAINT-LAURENT,
GASPÉSIE ET MARITIMES

Lucille Kirouac (01307)
123, Chemin Rivière-du-Sud
Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud
(Québec) G0R 3A0
Téléphone : (418) 259-7805

Région 4

MAURICIE, BOIS-FRANCS,
CANTONS-DE-L'EST

Renaud Kirouac (00805)
9, rue Leblanc, C.P. 493
Warwick (Québec) J0A 1M0
Téléphone : (819) 358-2228

Région 5

SAGUENAY, LAC-SAINT-JEAN

Mercédès Bolduc
140, Rue de la Victoire
Chicoutimi (Québec) G7G 2X7
Téléphone : (418) 549-0101

Région 6

ONTARIO ET
PROVINCES DE L'OUEST

Georges Kirouac (01663)
23, Maralbo Ave. E.
Winnipeg (Manitoba) R2M 1R3
Téléphone : (204) 256-0080

Région 7

ÉTATS-UNIS / USA

EASTERN TIME ZONE

Mark Pattison
1221, Floral Street NW
Washington, DC 20012 USA
Telephone : (202) 829-9289

CENTRAL TIME ZONE

Greg Kyrouac (00239)
P. O. Box 481
Ashland, IL 62612-0481 USA
Telephone: (217) 476-3358

COMITÉS PERMANENTS DE L'ASSOCIATION DES FAMILLES KIROUAC

LE TRÉSOR DES KIROUAC

Rédaction et production du bulletin
(par ordre alphabétique)

LeRoy Roger Curwick
François Kirouac
Jacques Kirouac
Marie Kirouac
Greg Kyrouac
Marie Lussier Timperley

COMMUNICATIONS

Vacant

HISTOIRE ET GÉNÉALOGIE

(par ordre alphabétique)
Céline Kirouac
François Kirouac
Greg Kyrouac
Lucille Kirouac

BOUTIQUE SOUVENIRS ET LIVRES

Poste vacant

PRODUITS ET ARCHIVES AUDIOVISUELLES

Vacant

OBSERVATOIRE JACK KEROUAC

Responsable : Éric Waddell

OBSERVATOIRE MARIE-VICTORIN

Responsable : Lucie Jasmin

SITE WEB

Webmestre : Réjean Brassard

Notre devise

Fierté Dignité Intégrité



Fondation : 20 novembre 1978

Incorporation : 26 février 1986

Membre de la

*Fédération des associations de familles
du Québec depuis 1983*

Postes Canada

Numéro de la convention 40069967 de la Poste-publication

Retourner à l'adresse suivante :

Fédération des associations de familles du Québec

C.P. 10090, Succ. Sainte-Foy, Québec (Québec) G1V 4C6

IMPRIMÉ—PRINTED PAPER SURFACE

*Alexandre
Le Bilhan*

*Maurice Louis
Le Bris De Roach*

Alexandre De Roach

ÉTIQUETTE ADRESSE

La période de renouvellement de votre abonnement pour l'année 2015 débute avec la réception du présent numéro de la revue. Votre contribution nous permet de maintenir notre association en santé et d'approfondir nos connaissances en généalogie.

Merci de renouveler le plus rapidement possible!

Pour nous joindre ou être informé de nos activités

Siège social
3782, Chemin Saint-Louis
Québec (Québec)
Canada G1W 1T5

Site Internet
www.familleskirouac.com
Courriel : afkirouacfa@hotmail.com

Responsable du recrutement :
René Kirouac
Téléphone : (418) 653-2772

SERVICE DE BULLETIN PAR COURRIEL

LE TRÉSOR EXPRESS

**Pour recevoir les bulletins d'information de l'Association des familles Kirouac inc.,
communiquez votre adresse courriel à:**
afkirouacfa@hotmail.com

C'EST GRATUIT